



Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General
2 August 2013
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Перечень тем и вопросов, касающихся третьего периодического доклада Бахрейна*

Общий контекст

1. С 2011 года в государстве-участнике наблюдается резкое ухудшение положения в области прав человека, что также сказалось на правах женщин. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения верховенства права, в частности, для выполнения рекомендаций Бахрейнской независимой комиссии по расследованию. Каким образом государство-участник планирует укрепить потенциал правоохранительных органов и судебной системы, на всех уровнях, в целях обеспечения защиты женщин и девочек и осуществления ими своих прав?

Конституционная и законодательная основа

2. Просьба указать, предпринимает ли государство-участник шаги, чтобы принять законодательство, запрещающее дискриминацию в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (см. [CEDAW/C/BHR/CO/2](#), пункт 13)¹.

3. Просьба разъяснить, отвечает ли проект закона об общественных объединениях и организациях, находящийся в настоящее время на рассмотрении парламента, конституционному праву на создание организаций гражданского общества и международным стандартам в области свободы ассоциаций. Просьба указать, проводились ли с организациями гражданского общества консультации на протяжении всего процесса подготовки законопроекта ([A/HRC/21/6/Add.1/Rev.1](#), пункт 21), и представить информацию о механизмах обеспечения участия неправительственных организаций, занимающихся правами женщин.

* Принят предсессионной рабочей группой пятьдесят седьмой сессии, которая заседала с 29 июля по 2 августа 2013 года.

¹ Если не указано иное, номера пунктов относятся к третьему периодическому докладу государства-участника (CEDAW/C/BHR/3).



Оговорки

4. Просьба представить обновленную информацию об изучении возможности внесения изменений в оговорку к статье 2 Конвенции (пункт 81; CEDAW/C/BHR/CO/2, пункт 17). Просьба уточнить сферу применения оговорки государства-участника ко всем положениям Конвенции, которые не соответствуют законам шариата, а также действующее в государстве-участнике законодательство, описывающие их влияние на практическую реализацию принципа равенства между женщинами и мужчинами, как того требует статья 2 Конвенции. В ходе универсального периодического обзора государство-участник обязалось принять меры в целях снятия оговорок к статье 2, пункту 2 статьи 9, пункту 4 статьи 15 и статье 16 (пункт 71). Пожалуйста, опишите прогресс в этом направлении.

Правовые механизмы рассмотрения жалоб

5. Просьба представить информацию о количестве жалоб, поданных женщинами в Национальный институт по правам человека за последние пять лет, категориях предполагаемых нарушений и результатах рассмотрения жалоб (пункт 39). Просьба также представить подробную информацию о мерах, принятых для обеспечения независимости Института в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами), его мандате в области прав женщин и его кадровых и финансовых ресурсах.

Доступ к правосудию

6. В докладе отмечается, что женщины пользуются равными с мужчинами правами в судебных разбирательствах и имеют право обращаться в суд и подавать петиции от своего собственного имени (пункт 146). Просьба представить информацию о мерах, принимаемых для обеспечения эффективного доступа женщин к правосудию в государстве-участнике, а также того, чтобы женщины имели доступ к юридической помощи, в том числе в местах лишения свободы. Просьба также указать меры, принятые для обеспечения того, чтобы показания женщины имели такой же вес, что и показания мужчины, в судебном производстве в соответствии с законами шариата, где в настоящее время показания мужчины равнозначны показаниям двух женщин. Просьба представить информацию о мерах, принятых государством-участником для обеспечения участия судей-женщин в шариатских судах.

Национальный механизм по улучшения положения женщин

7. Просьба уточнить роль и функции Высшего совета по делам женщин, который является органом, отвечающим за контроль над осуществлением Конвенции, включая его состав и место в государственной структуре. Просьба также сообщить структуру Верховного совета по делам женщин после реорганизации Генерального секретариата (пункт 56) и указать роль и положение группы по Конвенции в рамках Совета и ее связи с Союзом женщин Бахрейна.

8. Просьба представить информацию о подразделениях по вопросам равных возможностей, упомянутых в докладе (пункты 51, 90 и 91), и о том, существуют ли эти подразделения во всех министерствах. Просьба представить информацию о любой оценке их деятельности и о наличии какого-либо механизма для обеспечения координации и оценки их работы. Также сообщите о прогрессе в формировании национального комитета для контроля над внедрением «национальной типовой модели учета потребностей женщин в государственной программе действий» (пункт 51).

Временные специальные меры

9. Просьба представить информацию о любых временных специальных мерах, принятых государством-участником для ускорения достижения фактического равенства между мужчинами и женщинами во всех областях, охватываемых Конвенцией. Просьба также представить информацию о контроле и оценке таких мер, включая конкретные квоты для женщин в парламенте и в политической жизни ([CEDAW/C/BHR/CO/2](#), пункт 21).

Стереотипы

10. Просьба представить информацию об отдаче от различных мер, принимаемых государством-участником для изменения укоренившихся представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин в семье и обществе в целом (пункты 92–95). Просьба также представить информацию о конкретных мерах, принимаемых для изменения стереотипных представлений о женщинах в средствах массовой информации и в учебных программах и материалах, представлений, которые ограничивают роль женщин в общественной сфере ([CRC/C/BHR/CO/2-3](#), пункты 61 и 62).

Насилие в отношении женщин

11. Просьба представить информацию о мерах, принятых для введения законов, предусматривающих уголовную ответственность за насилие в отношении женщин, в частности, изнасилование в браке. Просьба также указать шаги, предпринятые для отмены статьи 535 Уголовного кодекса, которая освобождает виновных в изнасиловании от преследования и наказания, если они женятся на своих жертвах (пункт 138; [CEDAW/C/BHR/CO/2](#), пункт 25). Просьба представить обновленную информацию о состоянии законопроекта о насилии в семье (пункт 138). Просьба разъяснить ли, является ли обязательным использование услуг упомянутой в докладе секции по консультированию и примирению семей в случаях насилия в семье (пункт 152) и является ли результатом их использования освобождение от судебной ответственности. Просьба представить информацию о принятых мерах по изменению культурных и традиционных представлений, препятствующих женщинам сообщать о случаях насилия, и обеспечению для женщин и девочек, пострадавших от насилия, включая насилие в семье, доступа к эффективным средствам правовой и иной защиты. Просьба указать меры, принятые для обеспечения систематического сбора данных о насилии в отношении женщин и девочек.

12. Просьба представить информацию о принятых мерах по выполнению рекомендаций Бахрейнской независимой комиссии по расследованию омбудсменом. Просьба указать, проводилось ли государством-участником какое-либо расследование или судебное преследование случаев использования сексуального насилия в качестве инструмента пыток после событий в феврале и марте 2011 года. Просьба указать, планирует ли государство-участник разрешить посещение его территории Специальным докладчиком по вопросам пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Просьба объяснить роль омбудсмена и специальной следственной группы при министерстве юстиции в расследовании обвинений в чрезмерном применении силы, жестоком обращении и пытках в следственных изоляторах и тюрьмах, в частности в отношении женщин, со стороны сотрудников полиции.

Торговля женщинами и эксплуатация проституции

13. Просьба представить подробную информацию об имеющихся механизмах контроля и координации осуществления Законодательного указа № 1 (2008 года) о борьбе с торговлей людьми (пункт 98). Просьба представить информацию о службах защиты и реабилитации, доступных для женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми. Просьба указать, какие меры были приняты для сбора и анализа данных о торговле женщинами и для расследования и преследования преступлений, связанных с торговлей людьми (CEDAW/C/BHR/CO/2, пункт 27). Каковы механизмы предотвращения торговли женщинами и девочками и особенно групп женщин в уязвимом положении, таких как женщины-мигранты, и также механизмы выявления жертв торговли людьми на ранней стадии? Просьба указать, какие правовые альтернативы имеются у иностранных жертв торговли людьми помимо их вывоза с территории Бахрейна.

Участие в политической жизни и принятии решений

14. В докладе (пункт 107) упоминается ряд просветительских инициатив государства-участника в целях поощрения участия женщин в общественной жизни. Просьба указать, какое влияние эти инициативы оказали и какие меры принимает государство-участник в связи с якобы «нежеланием женщин занимать руководящие должности в организациях гражданского общества» (пункт 110). Просьба указать, сколько случаев, связанных с обвинениями в угрозах, преследовании, запугивании, нападениях или убийстве женщин, участвующих в общественной жизни, было расследовано и рассмотрено в судебном порядке. Просьба также представить информацию о мерах, принятых для обеспечения защиты женщин, участвующих в общественной жизни.

Гражданство

15. Просьба представить информацию о положении дел с внесением поправки в Закон о гражданстве, которая позволяла бы бахрейнской женщине передавать свое гражданство своим небахрейским детям и супругам (пункты 82 и 119; CEDAW/C/BHR/CO/2, пункт 30). Просьба представить информацию о правовых причинах, по которым может быть отозвано бахрейнское гражданст-

во, а также обновленные данные в разбивке по полу о количестве граждан Бахрейна, лишенных его гражданства.

Образование

16. Просьба представить информацию об усилиях, предпринятых для обеспечения наличия и доступности равных возможностей профессионального обучения для мальчиков и девочек (CEDAW/C/BHR/CO/2, пункт 32). Просьба сообщить, наблюдается ли прогресс в реализации мер по поощрению женщин получать образование и приобретать профессиональные навыки в нетрадиционных областях. Просьба указать меры, принятые для обеспечения доступа к образованию для детей рабочих-мигрантов, в частности девочек.

Занятость

17. Просьба представить информацию о конкретных стратегиях, направленных на обеспечение равных прав мужчин и женщин в области занятости (пункт 94). Просьба также указать принятые меры по обеспечению защиты женщин от сексуальных домогательств на рабочем месте. Какова отдача от различных программ Верховного совета по делам женщин по расширению экономического участия женщин?

18. Просьба объяснить, какой орган отвечает за надзор за соблюдением трудового законодательства (включая постановление министерства № 21 (1994 года)) работодателями в отношении работников, не являющихся гражданами Бахрейна, включая домашнюю прислугу (пункт 132). Уточните, включает ли проект закона о работе в частном секторе, упомянутый в докладе, положения о защите прав всей домашней прислуги и иностранных работников. Какие существуют институциональные механизмы для повышения осведомленности в частном секторе о правах домашней прислуги? Просьба представить информацию о конкретных мерах, принятых государством-участником для обеспечения того, чтобы трудящиеся-мигранты, особенно домашние работницы, знали о своих правах и имели доступ к правовой помощи, например, в случае перевода законов и документов на английский язык. Какие меры были приняты государством-участником, с тем чтобы трудящиеся-мигранты могли реализовать свое право на обращение в суд?

19. Просьба представить подробную информацию о массовых увольнениях и временных отстранениях от должности работников бюджетной сферы, в том числе многих женщин, после событий февраля и марта 2011 года, и о выполнении рекомендаций Бахрейнской независимой комиссии по расследованию.

Здравоохранение

20. Просьба представить информацию о количестве женщин, пользующихся услугами по планированию семьи, в том числе современными противозачаточными средствами, и уточнить, может ли решение о контроле над рождаемостью быть принято женщиной без согласия мужа. Просьба указать, как государство-участник следит за эффективным осуществлением политики, преду-

смаатривающей, что женщины могут согласиться на кесарево сечение и соответствующую медицинскую помощь без разрешения любых других лиц, в том числе своих мужей (пункт 135).

Брак и семейные отношения

21. Просьба представить информацию о мерах, принятых государством-участником для утверждения единого семейного кодекса, который предоставляет всем женщинам равные с мужчинами права в отношении брака и семейных отношений в соответствии с положениями Конвенции и как это было рекомендовано Комитетом ([CEDAW/C/BHR/CO/2](#), пункт 39). Просьба сообщить о мерах, принятых для повышения минимального возраста вступления в брак для девушек с 15 до 18 лет. Просьба также сообщить о всех мерах, принимаемых для устранения существенных правовых, финансовых и социальных препятствий, с которыми сталкиваются женщины по сравнению с мужчинами, если они хотят расторгнуть брак ([CEDAW/C/BHR/CO/2](#), пункт 41).
